



La almohada-soporte ortopédica

Asi se duerme con The Pillow

The Pillow es un producto ortopédico renombrado, diseñado por el Dr. John C. Downing de los Estados Unidos. The Pillow está compuesto de un gorrón de cilindro (1) en frente, 2 piezas laterales (2) y una pieza central seperada más fina (3).

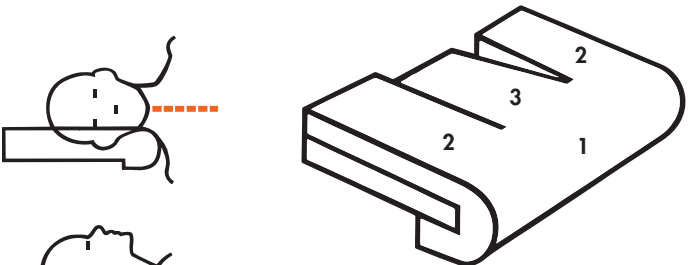
De espaldas

El gorrón de cilindro de The Pillow asegura la curva-S natural de la columna vertebral y la parte hueca del cuello la soporta de forma correcta. Acuéstese con la cabeza en la parte central (3); se produce una ligera tracción estirando imperceptiblemente la columna vertebral y ayudando a librar cualquier nervio apretado (que causa dolor).

De costado

Dormir de costado o volverse de costado no da problemas cuando utiliza The Pillow. The Pillow quenda en su posición y ud simplemente dará vueltas a la derecha o izquierda en las piezas laterales más gruesas, manteniendo la correcta relación de postura entre la cabeza y las espaldas.

Es posible que tarde un par de noches en sentirse cómodo de verdad en The Pillow. Puede que los músculos necesiten algún tiempo para ajustarse a la nueva y correcta posición y al soporte que The Pillow da.



La solución ortopé-dica a sus quejas del cuello, de la espalda a sus dolores de cabezay para un descanso nocturno óptimo.



On ortopedisesti muotoiltu tyyny

Näin nukut The Pillow-tyynyllä

Tyynyn on kehittänyt ja suunnitellut Tri John C. Downing U.S.A. The Pillow-tyyny koostuu seuraavista osista: 1 kpl niskarulla edessä (1) (tukee niskaa oikealla tavalla) 2 kpl sivutyynyjä (2) 1 kpl erillinen matalampi keskityyny (3) (selinmakuulla tukee pään oikeaan assentoon)

Selinmakuu

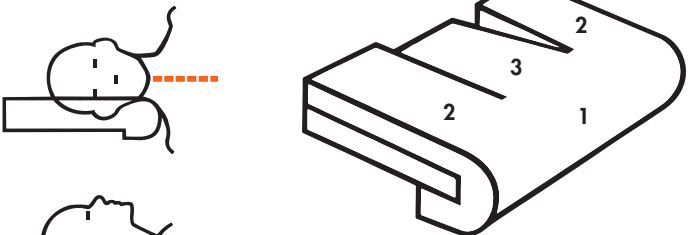
The Pillow-tyynyn niskarulla mahdollistaa rangan S-asennon säilymisen sekä kaularangan venytyksen nukkeussasi (vähentää hermopuristuksen aiheuttamaa kipua).

Kyljellämäkuu

Kyljellä makaaminen tai kääntyminen kylkiasentoon ei ole ongelma käyttäessäsi The Pillow-tyynä. The Pillow-tyyny pysyy hyvin paikallaan, joten voit helposti kääntyä haluamallesi kyljelle, tuolloin asetet pääsi tyynyn sivulla olevalle korkeammalle osalle. Tämä siksi, että pää-harta-linja säilyisi oikeassa asennossa.

On mahdollista, että The Pillow-tyynyyn tottuminen vaatii jonkin verran aikaa ja kärsivällisyyttä. Lihaksistolle on annettava aikaa sopeutua tähän uuteen anatomisesti oikeaan asentoon sekä The Pillow-tyynyn antamaan tukeen.

Puuvilla päällinen suojaa sisältöä auringonvalolta. The Pillow-tyyny on pesunkestävää materiaalia (allergiatestatu). Muista lukea pesu-ohjeet! Tyynyn ollessa märkä varo vahingoittamasta sen sisältöä. The Pillow-tyynyistä on olemassa myös matkamalli.



On ortopedinen ratkaisu niskan ja selän vaiviohin, päänsärkyyn sekä unettomuuteen.



E kusiinchi ortopédiko

Asina bo ta husa The Pillow

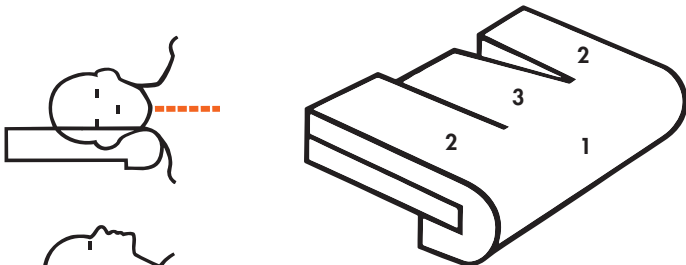
E ta un produkto ortopédiko garantisa, diseña pa Dr. John C. Downing, na Estados Unidos. The Pillow ta konsisti di un nèkrol (1) na e parti dilanti, dos pida na banda (2) i un parti mei-mei, lòs i ku ta mas delegá ku e otro pidanan.

Drumí pechu ariba

The Pillow ta sóru pa e forma di S-natural di e kolumna vertebral i e hòl di bo nèk ta sostené na un manera korekto pa medio di e nèkrol (1). Bo ta drumí ku bo kabes ariba e parti mei-mei (3). Awor trakshon ta tuma lugá; sin ku bo ta ripara bo kolumna vertebral ta rèk un poko. Dor di esei nervionan ku ta sali ta bira liber i puntonan ku ta primi, ku ta kousa dolor, te ser eliminá.

Drumí riba bo banda

Pa drumí di banda of bira di banda durante soño no ta ningun problema ku The Pillow. E kusiinchi ta keda na su luga i bo ta bira na man robes of drechi ariba e pidanan di banda (2) den e posishon di drumí ariba kustiya. Por sosede ku bo no ta drumí dushi ariba The Pillow e prome anochinan. E ora ei bo tin ku kustumbrá ku e posishon natural di drumí nobo di e sosten ku The Pillow ta dunabo. E slopi ku zip ku ta rònt di e foam di The Pillow ta pa protehé kontra di solo i lus di dia. Por laba The Pillow. Paga tinu riba e instrukshon pa laba.



E kusiinchi ku ta yuda kontra di doló den nèk, doló di kabes i drumimentu malu.



Den ortopediska kudden

Så här ligger du på The Pillow

Kudden är en väletablerad ortopedisk produkt framtagen av Dr. John C. Downing, U.S.A. The Pillow består av främre del för nacken (1), två sidodelar (2) och en något tunnare mittdel (3).

Ryggläge

Främre delen av kudden garanterar ryggradens naturliga S-kurva och gör att nacken hålls uppe korrekt. När du ligger på mitten av kudden (3) sker en lätt sträckning som, utan att du märker det, sträcker ryggraden och lösgör klämda nerver.

Sidoläge

Att ligga på sidan eller vända över på sidan under sömnen är inga problem när du använder The Pillow. Du rullar helt enkelt över till de tjockare sidopartierna (2) och behåller då den korrekta hållningen på huvud och axlar. Dina muskler kan behöva lite tid att vänja sig vid den nya, korrekta ställning och det stöd som The Pillow ger. Det kan därför ta några nätter innan du vant dig vid The Pillow.



Den ortopædiske støtte-pude

Således sover de med The Pillow

The Pillow er et veletableret ortopædisk produkt designet af Dr. John C. Downing fra U.S.A. The Pillow består af den nakkepølle (1) for til, to sidestykker (2) og et tyndere separat midterstykke (3).

På ryggen

The Pillows nakkepølle sikrer at den naturlige S-kurve af rygsøjlen og den hule del af nakken understøttes korrekt. Lig med hovedet på midterstykket (3), en let traktion finder nu sted, umærkbart strækkes ryghvirvlerne, og nerver som sider i klemme (hvilket giver smerte) hjælpes fri.

På siden

At sove på siden eller vende sig til siden er ikke noget problem ved brug af The Pillow. The Pillow forbliver på sin plads og man ruller ganske enkelt til højre eller venstre side - over på de tykkere sidestykker og bevarer den korrekte stilling i forholdet mellem hoved og skulder. Det kan tage lidt tid for musklerne at vende sig til den nye korrekte stilling og den støtte, som The Pillow giver.

the
pillow®

Het orthopedisch hoofdkussen



- ✓ Het orthopedisch hoofdkussen
- ✓ The orthopedic pillow
- ✓ Das orthopädische Kopfkissen
- ✓ L'oreiller orthopédique
- ✓ Come supporto ortopedico
- ✓ Den ortopediske støtteputen
- ✓ La almohada-soporte ortopédica
- ✓ On ortopedisesti muotoiltu tyyny
- ✓ E kusiinchi ortopédiko
- ✓ Den ortopediska kudden
- ✓ Den ortopædiske støtte-pude

MEIJERS

KOKKELERTSTRAAT 6
T +31 (0)46 449 61 00

6116 AR ROOSTEREN
INFO@MEIJERS.COM

NEDERLAND
MEIJERS.COM



Het orthopedisch hoofdkussen

Zo slaapt u op The Pillow

The Pillow is een orthopedisch verantwoord hoofdkussen, ontworpen door Dr. John Downing, U.S.A. Het is belangrijk dat u het kussen op de juiste manier gebruikt. Lees daarom aandachtig deze gebruiksaanwijzing. The Pillow bestaat uit een nekrol (1) aan de voorzijde, twee zijstukken (2) en een dunner flexibel middenstuk (3).

Slapen op de rug

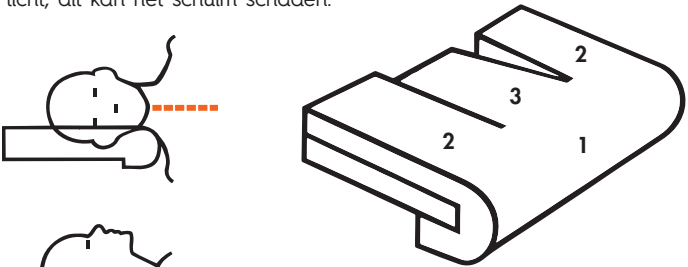
U ligt met uw hoofd op het flexibele middenstuk (3). De rol die tegen uw schouders ligt, zorgt voor een geleidelijke en vloeiende overgang van schouder, hals en hoofd en veroorzaakt geen knelling of druk in de nek. Bij deze lighouding ontspant u volledig. Pijnlijke knelpunten, die bij gebruik van andere kussens ontstaan, worden opgeheven.

Slapen op de zij

U draait, zonder er iets van te merken, van rug- naar zijligging. Doordat de zijkant iets hoger is, knikt het hoofd niet naar beneden maar blijft horizon taal liggen. Op deze manier wordt afknelling of druk in de nek voorkomen. Mogelijk moet u even wennen aan deze, voor u nieuwe, slaap houding op The Pillow. Lukt het niet meteen, geef dan niet te snel op. U zult zien dat u na een tijdje The Pillow niet meer wilt missen.

TIPS:

- Gebruik the pillow eerst een paar dagen als rustkussen voordat u erop gaat slapen; het kussen heeft even tijd nodig om soepeler te worden.
- Lucht the Pillow regelmatig. Echter niet in de volle zon of het felle dag licht, dit kan het schuim schaden.



Het orthopedisch hoofdkussen tegen hoofdpijn, slecht slapen en nek- en rugklachten.



The orthopedic pillow

This is how to sleep on The Pillow

The Pillow is a well established orthopedic product designed by Dr. John C. Downing, U.S.A. The Pillow consists of a neckroll (1) at the front, two side pieces (2) and a thinner separate centre piece (3).

On your back

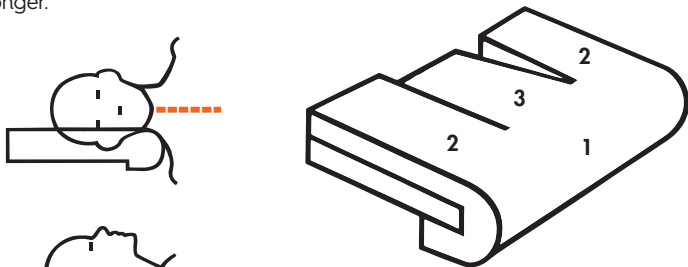
The neckroll of The Pillow ensures the natural S-curve of the spinal column and the hollow part of your neck are correctly supported. Lay with your head on the centre piece (3). The neckroll is placed above the shoulders with the round side up. Light traction is now taking place, imperceptibly stretching your spinal column and helping to release any pinched nerves (which cause pain).

On your side

Sleeping on your side or turning from the side to your back is no problem when using The Pillow. The Pillow stays in place while you are rolling over from the left to the right side onto the thicker side pieces (2).

Please remember that you will probably have to adjust to a new, healthy sleeping position on The Pillow. Your body needs time to adjust, be patient, soon you won't be able to sleep without The Pillow, it's so comfortable. Some people need a little time to become accustomed to the new position, but don't be suprised if you find it superbly comfortable on the first night.

Don't expose The Pillow to strong sun/daylight. This will make it last even longer.



The ortopedic solution to neck and back complaints, headaches and poor quality sleep.



Das orthopädische Kopfkissen

So schläft man auf The Pillow

The Pillow ist ein orthopädisch verantwortungsvolles Produkt, entworfen von Dr. John C. Downing aus den U.S.A. Es ist wichtig, daß man in der richtigen Lage auf dem Kissen liegt. The Pillow besteht aus einer Nackenrolle (1) an der Vorderseite des Kissens, zwei Seitenteilen (2) und einem dünnen, flexiblen Mittelteil (3).

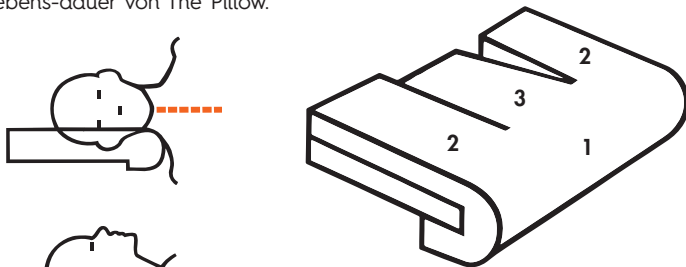
Rückenschläfer

Sie liegen mit dem Kopf auf dem flexiblen Mittelteil von The Pillow. Die Nackenrolle (1) sorgt für richtige Unterstützung der Nackenhöhle und der Wirbelsäule in ihrer natürlichen S-Kurve. Die Nackenrolle liegt oberhalb der Schulter. In dieser Rückenlage bewirkt The Pillow die Traktion der Wirbel; die Wirbelsäule wird unmerklich leicht gestreckt. Dadurch werden Druckstellen, die Schmerzen verursachen, beseitigt.

Auf die Seite

Schlafen auf der Seite oder sich drehen von Rücken- in Seitenlage, ist bei The Pillow gar kein Problem. Das Kissen bleibt an seinem Platz während Sie sich auf die rechte oder die linke Seite drehen. Sie liegen dann mit dem Kopf auf einem der Seitenteile (2). Diese erhöhten Seiteteile gleichen den Nacken-Schulter-Bereich aus, so daß der Kopf nicht abknickt. Sie müssen damit rechnen, daß Sie Sich an eine andere, gesunde Schlafhaltung mit The Pillow gewöhnen müssen. Der Körper braucht einige Zeit zum Anpassen. Haben Sie bitte Geduld. Sie werden schon bald feststellen, daß Sie nicht mehr ohne The Pillow schlafen können.

Legen Sie The Pillow bitte nicht in die volle Sonne. Dies fördert die Lebens-dauer von The Pillow.



Ein orthopädisches Kissen das bei Kopf, Nacken und Rückenschmerzen hilft.



L'oreiller orthopédique

Bien dormir avec The Pillow

The Pillow est un produit orthopédique réputé, mis au point par le Dr. John C. Downing, U.S.A. Il consiste en un rouleau cervical à l'avant (1), deux parties latérales (2) et un partie séparée plus mince au centre (3).

Sur le dos

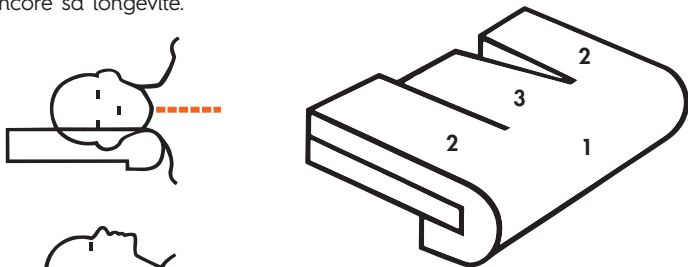
Le rouleau cervical du Pillow garantit un parfait accompagnement de la courbure en S de votre colonne vertébrale et du creux de votre nuque. Allongez-vous sur le dos, la tête reposant sur la partie centrale (3). Les épaules sont contre le rouleau, dont la partie arrondie est tournée vers le haut. Une légère traction en résulte, étirant votre colonne vertébrale de façon imperceptible, et éliminant les pincements nerveux, source des douleurs.

Sur le côté

Dormir sur le côté ou vous remettre sur le dos ne pose aucun problème avec The Pillow. The Pillow reste en place quand vous vous tournez de gauche à droite sur les côtés surélevés (2).

Au-delà d'une période d'adaptation probable, le temps de retrouver une position naturelle, garantie d'un bien-être nouveau - cela mérite un peu de patience! - et bientôt vous ne pourrez plus dormir sans votre Pillow. Mais nombreux sont ceux qui se sentent parfaitement bien dès la première nuit!

Ne laissez pas votre Pillow au soleil ou plein jour! Cela améliorera encore sa longévité.



The Pillow est une solution orthopédique reconnue, prouvée, appréciée de ses très nombreux utilisateurs.



Come supporto ortopedico

Come dormire sul cuscino

Questo cuscino ortopedico e' stato disegnato dal Dr. John C. Downing in U.S.A. The Pillow è composto da tre sezioni. Una centrale più bassa emobida (1), una parte anteriore arrondata (2) e due parti laterali più alte e un pò più rigide (3).

Dormi sul retro

La particolare forma del cuscino assicura una corretta posizione della colonna vertebrale e del collo.

Dorme su un fianco

Appoggiando la testa nella parte centrale del cuscino (3), avvertirete una leggera trazione del collo e un impercettibile stiramento della colonna vertebrale. Quasta posizione vi aiuterà, così, a rilassare completamente i nervi. Usando The Pillow non e' necessario dormire nella stessa posizione, poichè esso e' in grado di mantenere la giusta collocazione della testa e delle spalle.



Den ortopediske støtteputen

Slik sover du på The Pillow

Gratulerer med kjøpet av The Pillow. Den er et veletablert ortopedisk produkt laget av Dr. John C. Downing, U.S.A. The Pillow består av en nakkerull (1) i fronten, 2 sidestykker (2) og et tynnere separert midtstykke (3).

På ryggen

Nakkerullen på The Pillow gjør at ryggraden får den naturlige S-kurven og at den hule delen i nakken får korrekt støtte. Ligg med hodet på midtstykket (3), lett trekk finner nå sted og en umerklig strekking av ryggraden hjelper til å løse opp eventuelle klemte nerver (som forårsaker smerte).

På siden

Å sove på siden eller å snu seg over på siden er ikke noe problem når du bruker The Pillow. The Pillow ligger på plass og du kan ganske enkelt rulle deg til venstre eller høyre over på det tykkere sidestykket, og fremdeles ha korrekt stillingsforhold mellom hode og skuldrer. Det er mulig at det kan ta et par netter før du føler at The Pillow virkelig er komfortabel. Musklene kan ta litt tid til å venne seg til den nye, korrekte posisjonen og støtten The Pillow gir.